

Magyarország-Budapest: Építési munkák

OJ S 178/2017 16/09/2017

Tájékoztató a szerződés módosításáról

Építési beruházás

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

## I. szakasz: Ajánlatkérő

---

### I.1. Név és címek

Hivatalos név: Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság

Nemzeti azonosító szám: AK15777

Postai cím: Pozsonyi út 56.

Város: Budapest

NUTS-kód: HU110 Budapest

Postai irányítószám: 1133

Ország: Magyarország

Kapcsolattartó személy: Kovácsné dr. Antal Éva

E-mail: [kozbeszerzes@mnv.hu](mailto:kozbeszerzes@mnv.hu)

Telefon: +36 12374400

Fax: +36 12374100

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.mnv.hu>

A felhasználói oldal címe: <http://www.mnv.hu>

## II. szakasz: Tárgy

---

### II.1. A beszerzés mennyisége

#### II.1.1. Elnevezés

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés.

#### II.1.2. Fő CPV-kód

45000000 Építési munkák

#### II.1.3. A szerződés típusa

Építési beruházás

### II.2. Meghatározás

#### II.2.1. Elnevezés

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

#### II.2.2. További CPV-kód(ok)

45110000 Épületbontás és bontási munka, földmunka, 45221250 Mélyépítési munkák alagút, akna és aluljáró kivételével, 45223200 Szerkezetépítési munkák, 45261400 Szigetelési munkák, 45262000 Különleges szakipari munkák a tetőfedésen kívül, 45262700 Épületátalakítási munka, 45300000 Épületszerelési munka, 45310000 Villamos szerelési

munka, 45343200 Tűzvédelmi berendezések szerelése, 45350000 Gépészeti szerelések, 45410000 Vakolás, 45420000 Asztalos- és ácsipari szerelés, 45430000 Padló- és falburkolás, 45442100 Festés, 45212314 Történelmi műemlékkel vagy emlékművel kapcsolatos építési munkák, 71220000 Építészeti tervezési szolgáltatások, 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások, 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: HU11 Budapest

A teljesítés fő helyszíne: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. hrsz.: 38826.

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése a szerződéskötés időpontjában**

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015 /S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A 2. sz. módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kóbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlópálya korlát;
6. tég felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fúrt kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kóbli módosítások;
21. alapmegerősítések;
22. futószáras kör megerősítése;
23. elektromos módosítások;
24. egyéb módosítások.

### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama**

Az időtartam hónapban: 12

### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### IV.2.1. Tájékoztató az eljárás eredményéről ezen szerződés vonatkozásában

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2016/S 059-099091](#)

### V. szakasz: Az eljárás eredménye

---

**A szerződés száma:** 1

**Rész száma:** 1

**Elnevezés:**

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

#### V.2. Az eljárás eredménye

##### V.2.1. A szerződéskötés/a koncesszió odaítéléséről szóló döntés dátuma

08/03/2016

##### V.2.2. Ajánlatokra vonatkozó információk

A szerződést/koncessziót gazdasági szereplők csoportosulása nyerte el: igen

##### V.2.3. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe

Hivatalos név: WEST HUNGARIA BAU Kft.

Postai cím: Vendel Park, Huber u. 1.

Város: Biatorbágy

NUTS-kód: HU12 Pest

Postai irányítószám: 2051

Ország: Magyarország

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: igen

##### V.2.3. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe

Hivatalos név: FEJÉR B.Á.L. Zrt.

Postai cím: Fő út 217.

Város: Felcsút

NUTS-kód: HU211 Fejér

Postai irányítószám: 8086

Ország: Magyarország

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: igen

##### V.2.4. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk

A beszerzés végleges összértéke: 2 547 029 178,00 HUF

### VI. szakasz: Kiegészítő információk

---

#### VI.3. További információk

W-F Nemzeti Lovarda Konzorcium:

— székhelye: 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,

— vezető adatai (név, székhely): West Hungaria Bau Kft. – közép vállalkozás, 2051

Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,

— tagok adatai (név, székhelye): Fejér-B.Á.L. Zrt. – közép vállalkozás. 8086 Felcsút, Fő út 217.

#### VI.4. Jogorvoslati eljárás

#### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postai cím: Riadó utca 5.  
Város: Budapest  
Postai irányítószám: 1026  
Ország: Magyarország  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

#### **VI.4.2. A békéltetési eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postai cím: Riadó utca 5.  
Város: Budapest  
Postai irányítószám: 1026  
Ország: Magyarország  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:  
A Kbt. 148. § (3)-(4) bekezdésének megfelelően.

#### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postai cím: Riadó utca 5.  
Város: Budapest  
Postai irányítószám: 1026  
Ország: Magyarország  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

#### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

14/09/2017

### **VII. szakasz: A szerződés/koncesszió módosításai**

---

#### **VII.1. A közbeszerzés ismertetése a módosításokat követően**

##### **VII.1.1. Fő CPV-kód**

45000000 Építési munkák

##### **VII.1.2. További CPV-kód(ok)**

45110000 Épületbontás és bontási munka, földmunka, 45221250 Mélyépítési munkák alagút, akna és aluljáró kivételével, 45223200 Szerkezetépítési munkák, 45261400 Szigetelési munkák, 45262000 Különleges szakipari munkák a tetőfedésen kívül, 45300000 Épületszerelési munka, 45310000 Villamos szerelési munka, 45343200 Tűzvédelmi berendezések szerelése, 45350000 Gépészeti szerelések, 45410000 Vakolás, 45420000 Asztalos- és ácsipari szerelés, 45442100 Festés, 45212314 Történelmi műemlékkel vagy

emlékművel kapcsolatos építési munkák, 71220000 Építészeti tervezési szolgáltatások, 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások, 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások, 45262700 Épületátalakítási munka

### **VII.1.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: HU11 Budapest

A teljesítés fő helyszíne: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. Hrsz:38826.

### **VII.1.4. A közbeszerzés ismertetése**

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015 /S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A 2. sz. módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kóbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlópálya korlát;
6. tgg felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fúrt kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kóbli módosítások;
21. alapmegerősítések;
22. futószáras kör megerősítése;
23. elektromos módosítások;
24. egyéb módosítások.

### **VII.1.5. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama**

Kezdés: 08/03/2016 Befejezés: 31/10/2017

### **VII.1.6. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk**

A szerződés/rész/koncesszió végleges összértéke: 2 868 225 996,00 HUF

### **VII.1.7. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe**

Hivatalos név: WEST HUNGÁRIA BAU Kft.

Postai cím: Vendel Park, Huber u. 1.

Város: Biatorbágy

NUTS-kód: HU12 Pest

Postai irányítószám: 2051

Ország: Magyarország

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: igen

#### **VII.1.7. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe**

Hivatalos név: FEJÉR B.Á.L. Zrt.

Postai cím: Fő út 217.

Város: Felcsút

NUTS-kód: HU211 Fejér

Postai irányítószám: 8086

Ország: Magyarország

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: igen

### **VII.2. Információ a módosításokról**

#### **VII.2.1. A módosítások ismertetése**

A módosítások jellege és mértéke (a szerződés esetleges korábbi módosításainak feltüntetésével együtt):

Az alapszerződésük 3.1. pontjának 1. bekezdését az alábbiak szerint módosítják:

„Vállalkozót a teljesítésért 2 868 225 996 HUF (nettó), azaz Kettőmilliárd-nyolcszázhatvannyolcmillió-kettőszázhuszonöttezer-kilencszázkilencvenhat forint (nettó) összegű (tartalékkeret nélküli) vállalkozói díj (a továbbiakban. Vállalkozói díj) illeti meg, mely nem tartalmazza az opciós munkák ellenértékét. Felek rögzítik, hogy a fenti díj átalánydíj. Felek rögzítik, hogy a tervezési tevékenységre jutó vállalkozói díj mértéke: 100 000 000 HUF (nettó), azaz egymásmillió forint (nettó), míg a kivitelezésre jutó vállalkozási díj 2. 768 225 996 HUF (nettó), azaz Kettőmilliárd-hétszázhatvannyolcmillió-kettőszázhuszonöttezer-kilencszázkilencvenhat forint (nettó) összegű. Az ÁFA elszámolása a mindekor hatályos ÁFA törvény szerint kerül felszámításra.”

Felek rögzítik, hogy az ellenérték kifizetésére – figyelemmel a jogszabályváltozásra – a 322 /2015. (X.30.) Korm. rendelet 32/A.§-át kell alkalmazni.

Felek megállapodnak abban, hogy az alapszerződés és mellékletei jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban azzal, hogy azokat jelen szerződésmódosításra tekintettel kell értelmezni és alkalmazni.

Felek rögzítik, hogy jelen szerződésmódosítás – minden témakörben – megfelel a 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 141. §-ban foglalt rendelkezéseknek az alábbiak okán.

a. a tartalékkeret felhasználása a vonatkozó jogszabályi rendelkezés okán nem igényli a szerződés formális módosítását,

b. a vállalkozói díj módosítás megfelel a Kbt. 141. § (2) bekezdésében foglaltaknak, ugyanis annak mértéke nem éri el:

i. az uniós értékhatárt elérő értékű eredeti szerződés esetén az uniós értékhatárt,

ii. továbbá az eredeti szerződés értékének 15 %-át,

iii. valamint a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét és illeszkedik az eredeti szerződés jellegéhez, figyelemmel arra, hogy egy meghatározott célú építmény tervezése és kivitelezése a cél és tárgyi ellenértéknövekedést eredményező munkák ezen cél eléréséhez és a rendeltetésszerű működéshez szükséges munkákat tartalmaznak kizárólagosan.

c. a műszaki tartalom-módosítás vonatkozásában megállapítható, hogy a tartalékkeret-felhasználáson túli műszaki tartalom-módosítás a b) pontban foglalt ellenérték módosítással közvetlenül összefügg, így megfelel a Kbt. 141. § (3) bek-nek.

#### **VII.2.2. A módosítás okai**

Igény az eredeti nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult által teljesítendő további építési beruházásra, szolgáltatásnyújtásra vagy árubeszerzésre (a 2014/23/EU irányelv 43. cikke (1)

bekezdésének b) pontja, a 2014/24/EU irányelv 72. cikke (1) bekezdésének b) pontja, a 2014/25/EU irányelv 89. cikke (1) bekezdésének b) pontja) Azon gazdasági vagy technikai okok, illetve hátrányok vagy többletköltségek ismertetése, amelyek miatt a szerződő fél személye nem változhat:

A felek rögzítik, hogy a kivitelezés közben felmerült okokból ismételten a szerződés módosítása vált szükségessé, melyet a Magyar Lovassport Szövetség 10.5.2017-én kelt levelében jelezett a Megrendelő felé.

Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés 1. sz. mellékletében szereplő pótmunkák ellátása vált szükségessé, melyek elszámolására a Felek akként állapodnak meg, hogy a jelen szerződés 1. sz. melléklete szerinti pótmunkák összértéke 39 462 071 HUF (nettó), melyből tartalékkeret keret terhére 17 956 743 HUF (nettó), illetve továbbá pótmunka terhére 21 505 328 HUF (nettó) kerül teljesítésre.

### **VII.2.3. Áremelkedés**

A módosításokat megelőző aktualizált teljes szerződéses érték (figyelembe véve az esetleges korábbi szerződésmódosításokat és árkiigazításokat, valamint – a 2014/23/EU irányelv esetében – az érintett tagállamban érvényesülő átlagos inflációt)

Érték áfa nélkül: 2 547 029 178,00 HUF

Teljes szerződéses érték a módosítást követően

Érték áfa nélkül: 2 868 225 996,00 HUF